Bosworth New Truliner instrucciones de uso

New Truliner es un material de revestimiento correctivo de las prótesis dentales de PEMA (polimetacrilato de etilo), que se usa para restituir el ajuste original de la prótesis.

MODO DE EMPLEO

1. Limpie y seque la prótesis dental. Raspe la superficie de la prótesis (2 mm) y la periferia para lograr una adhesión óptima.

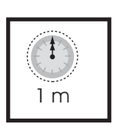
2. Cubra las superficies de la boca y los labios donde NO desee que se produzca la adhesión con Bosworth Masque.

3. Con un cepillo, aplique el l íquido adherente a todas las superficies que desea revestir.

4. Añada lentamente 1 medida del vial de plástico lleno de polvo (15 ml) a 1 medida del vial de cristal lleno de líquido (7,6 ml) en un vaso de mezcla. Trabaje con la espátula durante 30 segundos hasta que el material adquiera una consistencia similar a la de la miel.

5. Aplique la mezcla a las superficies de adhesión. Cuando el material quede de color mate y haya absorbido todo el líquido, enjuague la boca del paciente e inserte la prótesis dental.

6. Haga que el paciente cierre la boca para alinear la oclusión.



7. Mantenga la prótesis en la boca del paciente hasta que el material cobre una consistencia pastosa (aprox. 1 minuto).

8. Saque la prótesis de la boca del paciente antes del fin del fraguado. Enjuague la boca con agua fría. Ajuste según se necesite y pula.

NOTAS

1. Antes de hacer un revestimiento permanente de la prótesis dental, compruebe que no hay llagas ni cáncer y trate los tejidos con un acondicionador de tejidos como Bosworth Softone para eliminar la posibilidad de que el revestimiento final duplique la mucosa alterada o deformada por la prótesis deficiente.
2. No permita el curado final de la prótesis en la boca.
3. Se recomienda: Bosworth Pressure Pot para un revestimiento más suave, de color estable y de porosidad reducida.

ATENCIÓN: Algunas personas pueden ser sensibles a los productos que contengan acrílico.

PROPORCIÓN DE MEZCLA
7,6 ml (1 vial de cristal lleno) de líquido por 15 ml (1 vial de plástico lleno) de polvo

VIDA DE ALMACENAMIENTO
3 años

Bosworth New Truliner instruções de utilização

"New Truliner" é um material de revestimento correctivo para próteses dentárias PEMA utilizado para repor a incrustação original da prótese dentária.

INSTRUÇÕES

1. Limpe e seque a prótese dentária. Lime, para adquirirem alguma aspereza, a superfície (2 mm) e a área periférica da prótese dentária, de modo a garantir uma adesão óptima.

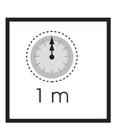
2. Aplique a máscara Bosworth nas superfícies bucais e labiais que NÃO devem entrar em contacto com o adesivo.

3. Com um pincel, aplique o líquido adesivo em todas as superfícies que deseja revestir.

4. Adicione lentamente 1 medidor de plástico cheio de pó (15 mL) a 1 medidor de vidro cheio de líquido (7,6 mL) no copo misturador. Mexa com a espátula durante 30 segundos até o material adquirir uma consistência semelhante ao mel.

5. Aplique a mistura em todas as superfícies que vão ser coladas. Quando o material apresentar uma cor atenuada e tiver absorvido todo o líquido, enxagúe a boca do paciente e coloque a prótese dentária.

6. Peça ao paciente que feche a boca para alinhar os maxilares.



7. Mantenha a prótese dentária na boca do paciente até o material atingir uma consistência tipo massa (aprox. 1 minuto).

8. Retire da boca do paciente antes do fim de presa. Enxagúe a boca do paciente com água fria. Realize os ajustes necessários e o polimento.

NOTAS

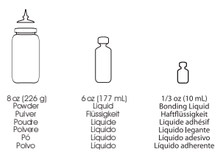
1. Antes de realizar o revestimento de uma prótese fixa, verifique se existem ferimentos ou cancro e trate o tecido com um condicionador de tecidos, por exemplo, Bosworth Softone, para eliminar a possibilidade do revestimento final duplicar a mucosa com perturbações ou deformações devido à prótese dentária deficiente.
2. Não permita que a cura final da prótese dentária seja realizada na boca.
3. Recomendamos: O uso do receptáculo pressurizado Bosworth para a obtenção de um revestimento mais uniforme, de cor estável e porosidade reduzida.

ATENÇÃO: Algumas pessoas podem ser sensíveis a produtos contendo acrílico.

PROPORÇÃO DE MISTURA
7,6 mL (1 medidor de vidro cheio) de líquido para 15 mL (1 medidor de plástico cheio) de pó

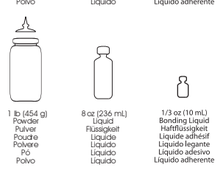
TEMPO DE ARMAZENAGEM
3 anos

ORDERING INFORMATION
BESTELLINFORMATIONEN
INFORMATIONS CONCERNANT LES COMMANDES
INFORMAZIONI PER LE ORDINAZIONI
INFORMAÇÃO PARA ENCOMENDA
INFORMACIÓN DE PEDIDOS



8 oz (226 g) Powder / Pulver / Poudre / Polvere / Pó / Polvo — 6 oz (177 mL) Liquid / Flüssigkeit / Liquide / Liquido / Liquido / Liquido — 1/3 oz (10 mL) Bonding Liquid / Haftflüssigkeit / Liquide adhésif / Liquido legante / Liquido adesivo / Liquido adherente

Ref 0921970	Standard Kit, Pink Powder
Ref 0921970	Standard-Kit, rosafarbiges Pulver
Réf. 0921970	Trousse standard, poudre rose
Rif. 0921970	Kit standard, polvere rosa
Ref. 0921970	Kit standard, pó cor-de-rosa
Ref. 0921970	Kit estándar, polvo rosa
Ref 0921971	Standard Kit, Vein Powder
Ref 0921971	Standard-Kit, rosafarbiges Pulver mit roten Venen
Réf. 0921971	Trousse standard, poudre rose avec fibres rouges
Rif. 0921971	Kit standard, polvere rosa con venature rossastre
Ref. 0921971	Kit standard, pó cor-de-rosa com veios vermelhos
Ref. 0921971	Kit estándar, polvo veteado
Ref 0921972	Standard Kit, Clear Powder
Ref 0921972	Standard-Kit, transparentes Pulver
Réf. 0921972	Trousse standard, poudre claire
Rif. 0921972	Kit standard, polvere chiara
Ref. 0921972	Kit standard, pó transparente
Ref. 0921972	Kit estándar, polvo claro



1 lb (454 g) Powder / Pulver / Poudre / Polvere / Pó / Polvo — 8 oz (236 mL) Liquid / Flüssigkeit / Liquide / Liquido / Liquido / Liquido — 1/3 oz (10 mL) Bonding Liquid / Haftflüssigkeit / Liquide adhésif / Liquido legante / Liquido adesivo / Liquido adherente

Ref 0921977	Bulk P&L, Pink Powder
Ref 0921977	Bulkware, Pulver und Flüssigkeit, rosafarbiges Pulver
Réf. 0921977	Poudre et liquide en vrac, poudre rose
Rif. 0921977	Polvere e liquido, sfusi, polvere rosa
Ref. 0921977	Pó e líquido a granel, pó cor-de-rosa
Ref. 0921977	Polvo y líquido a granel, polvo rosa
Ref 0921978	Bulk P&L, Vein Powder
Ref 0921978	Bulkware, Pulver und Flüssigkeit, rosafarbiges Pulver mit roten Venen
Réf. 0921978	Poudre et liquide en vrac, poudre rose avec fibres rouges
Rif. 0921978	Polvere e liquido, sfusi, polvere rosa con venature rossastre
Ref. 0921978	Pó e líquido a granel, pó cor-de-rosa com veios vermelhos
Ref. 0921978	Polvo y líquido a granel, polvo veteado
Ref 0921979	Bulk P&L, Clear Powder
Ref 0921979	Bulkware, Pulver und Flüssigkeit, transparentes Pulver
Réf. 0921979	Poudre et liquide en vrac, poudre claire
Rif. 0921979	Polvere e liquido, sfusi, polvere chiara
Ref. 0921979	Pó e líquido a granel, pó transparente
Ref. 0921979	Polvo y líquido a granel, polvo claro

Ref 0921973	8 oz. Pink Powder
Ref 0921973	226 g (8 oz), rosafarbiges Pulver
Réf. 0921973	226 g (8 oz), poudre rose
Rif. 0921973	226 g (8 oz), polvere rosa
Ref. 0921973	226 g (8 onças), pó cor-de-rosa
Ref. 0921973	226 g (8 oz) de polvo rosa
Ref 0921974	8 oz. Vein Powder
Ref 0921974	226 g (8 oz), rosafarbiges Pulver mit roten Venen
Réf. 0921974	226 g (8 oz), poudre rose avec fibres rouges
Rif. 0921974	226 g (8 oz), polvere rosa con venature rossastre
Ref. 0921974	226 g (8 onças), pó con-de-rosa com veios vermelhos
Ref. 0921974	226 g (8 oz) de polvo veteado
Ref 0921975	8 oz. Clear Powder
Ref 0921975	226 g (8 oz), transparentes Pulver
Réf. 0921975	226 g (8 oz), poudre claire
Rif. 0921975	226 g (8 oz), polvere chiara
Ref. 0921975	226 g (8 onças), pó transparente
Ref. 0921975	226 g (8 oz) de polvo claro
Ref 0921980	1 lb. Pink Powder
Ref 0921980	454 g (1 lb), rosafarbiges Pulver
Réf. 0921980	454 g (1 lb), poudre rose
Rif. 0921980	454 g (1 lb), polvere rosa
Ref. 0921980	454 g (1 lb), pó cor-de-rosa
Ref. 0921980	454 g (1 lb) de polvo rosa
Ref 0921981	1 lb. Vein Powder
Ref 0921981	454 g (1 lb), rosafarbiges Pulver mit roten Venen
Réf. 0921981	454 g (1 lb), poudre rose avec fibres rouges
Rif. 0921981	454 g (1 lb), polvere rosa con venature rossastre
Ref. 0921981	454 g (1 lb), pó cor-de-rosa com veios vermelhos
Ref. 0921981	454 g (1 lb) de polvo veteado

Ref 0921982	1 lb. Clear Powder
Ref 0921982	454 g (1 lb), transparentes Pulver
Réf. 0921982	454 g (1 lb), poudre claire
Rif. 0921982	454 g (1 lb), polvere chiara
Ref. 0921982	454 g (1 lb), pó transparente
Ref. 0921982	454 g (1 lb) de polvo claro
Ref 0921976	6 oz. Liquid
Ref 0921976	177 mL (6 oz), Flüssigkeit
Réf. 0921976	177 mL (6 oz), liquide
Rif. 0921976	177 mL (6 oz), liquido
Ref. 0921976	177 mL (6 onças), líquido
Ref. 0921976	177 mL (6 oz) de líquido
Ref 0921986	8 oz. Liquid
Ref 0921986	236 mL (8 oz), Flüssigkeit
Réf. 0921986	236 mL (8 oz), liquide
Rif. 0921986	236 mL (8 oz), liquido
Ref. 0921986	236 mL (8 onças), líquido
Ref. 0921986	236 mL (8 oz) de líquido
Ref 0921983	1/3 oz. (10 ml) Bonding Liquid
Ref 0921983	10 mL (1/3 oz), Haftflüssigkeit
Réf. 0921983	10 mL (1/3 oz), liquide adhésif
Rif. 0921983	10 mL (1/3 oz), liquido legante
Ref. 0921983	10 mL (1/3 onça), líquido adesivo
Ref. 0921983	10 mL (1/3 oz) de líquido adherente
Ref 0921984	4 oz. (118 ml) Bonding Liquid
Ref 0921984	118 mL (4 oz), Haftflüssigkeit
Réf. 0921984	118 mL (4 oz), liquide adhésif
Rif. 0921984	118 mL (4 oz), liquido legante
Ref. 0921984	118 mL (4 onças), líquido adesivo
Ref. 0921984	118 mL (4 oz) de líquido adherente

Bosworth® Company

Bosworth® New Truliner®

PEMA Denture Corrective Relining Material
Correction de prothèse matériau de remodelage
Geblükkorrektur-unterfütterungsmaterial
Materiale di rivestimento per la correzione di dentiere
Material de revestimento correctivo para prótese
Material de revestimiento correctivo de prótesis dental

NOTE: New and Original Truliner Powders and liquids cannot be interchanged.
Les poudres et liquides Truliner Original et New ne peuvent être substitués l'un à l'autre.
Pulver und Flüssigkeiten von Original und New Truliner können nicht gegeneinander ausgetauscht werden.
Le polveri e i liquidi New e Original Truliner non possona essere scambiati tra di loro.
Os pós e líquidos Truliner New e Original não podem ser permutados.
Los polvos y líquidos New y Original Truliner no pueden intercambiarse.

Bosworth® Company
Please forward health & safety questions to:
Fragen zur Gesundheit und Sicherheitrichten Sie bitte an:
Por favor dirija preguntas salud y seguridad a:
Veuillez nous faire parvenir vos questions en matière de santé de sécurité à:
Inviare domande relative alla sicurezza alla salute a:

The Bosworth Company
7227 North Harlem Avenue
Skokie, IL 60076-3999 USA or
EC REP F. Moore
Unit 3, Halldene Way
Seaham Grange Ind. Estate, Seaham
CO Durham, SR7 OPU England
www.bosworth.com • hjbinfo@bosworth.com

Liquid Flashpoint 113 °F (45 °C)
Flüssigkeitsflammpunkt: 45 °C (113 °F)
Température d'inflammation du liquide : 45 °C (113 °F)
Punto di infiammabilità del liquido: 45 °C (113 °F)
Ponto de Ignição do Líquido: 45 °C (113 °F)
Punto de inflamación del líquido: 45 °C (113 °F)

0913PR168

Bosworth New Truliner istruzioni per l'uso

Il nuovo Truliner è un materiale di ribasatura correttivo per protesi dentarie in PEMA utilizzato nel ripristino dell'aderenza originale della protesi.

ISTRUZIONI

1. Pulire e asciugare la protesi. Irruvidire la superficie (2 mm) e la parte periferica della protesi per facilitare una migliore adesione.

2. Rivestire le superfici boccali e labiali NON interessate dalla maschera Bosworth.

3. Con un pennello applicare il liquido legante a tutte le superfici interessate dalla ribasatura.ttlüssigkeit mit einer Bürste auf alle zu unterfütternden Oberflächen auftragen.

4. Aggiungere lentamente, in una coppetta di miscelazione, un misurino pieno di polvere della fialetta in plastica (15 mL) e un misurino pieno di liquido della fialetta in vetro (7,6 mL). Miscelare con una spatola per 30 sec. fino a quando il materiale assume una consistenza mielosa.

5. Applicare la miscela a tutte le superfici da ribasare. Quando il materiale ha assunto un colore neutro ed ha assorbito tutto il liquido, sciacquare la bocca del paziente ed inserire la protesi.

6. Chiudere la bocca per allineare l'occlusione.

7. Die Zahnprothese im Mund des Patienten belassen, bis das Material teigförmig ist (ca. 1 Minute).

8. Togliere dalla bocca del paziente prima dell'indurimento finale. Sciacquare la bocca con acqua fredda. Se necessario regolare e lucidare.

NOTE

1. Prima di creare una ribasatura permanente della protesi, controllare eventuali ulcerazioni o tumori e trattare il tessuto con un prodotto adeguato quale Bosworth Softone per eliminare la possibilità che la ribasatura finale riproduca la mucosa affetta o deformata causata dalla protesi non idonea.
2. Non lasciare che la protesi raggiunga il grado di indurimento finale in bocca.
3. Consigliato: Pressa Bosworth per una ribasatura più liscia, con colorazione stabile e a porosità ridotta.

ATTENZIONE: Alcuni soggetti potrebbero essere sensibili ai prodotti a base di sostanze acriliche.

RAPPORTO DI MISCELAZIONE
7,6 mL di liquido (1 fialetta di vetro piena) con 15 mL di polvere (1 fialetta di plastica piena)

PERIODO DI VALIDITÀ
3 anni

Bosworth New Truliner Gebrauchsanleitung

New Truliner ist ein Gebisskorrektur-Unterfütterungsmaterial aus PEMA, das zur Wiederherstellung der Originalpassung einer Zahnprothese verwendet wird.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Zahnprothese reinigen und trocknen. Zahnprothesenoberfläche (2 mm) und Randzone anrauen, um optimale Haftung zu gewährleisten.

2. Wangen- und Lippenbereiche, an denen KEINE Haftung stattfinden soll, mit Bosworth Maske beschichten.

3. Haftflüssigkeit mit einer Bürste auf alle zu unterfütternden Oberflächen auftragen.

4. Langsam 1 volle Kunststoffampulle Pulver (15 mL) zu 1 vollen Glasampulle Flüssigkeit (7,6 mL) in einen Mischbehälter hinzugeben. Mit einem Spachtel 30 Sekunden lang mischen, bis das Material eine honigartige Beschaffenheit aufweist.

5. Gemisch auf alle zu verklebenden Oberflächen auftragen. Wenn das Material eine stumpfe Farbe aufweist und alle Flüssigkeit absorbiert hat, den Mund des Patienten ausspülen und die Zahnprothese einsetzen.

6. Den Patienten anweisen, den Mund zu schließen, um den Gebissschluss auszurichten.

7. Die Zahnprothese im Mund des Patienten belassen, bis das Material teigförmig ist (ca. 1 Minute).

8. Aus dem Mund des Patienten nehmen, bevor sich das Material erhärtet. Mund mit kaltem Wasser ausspülen. Nach Bedarf anpassen und polieren.

HINWEISE

1. Vor dem Anfertigen einer permanenten Zahnprothesen-Unterfütterung auf Entzündungen oder Krebs untersuchen und das Gewebe mit einem Gewebeaufbereiter wie z. B. Bosworth Softone behandeln, um die Möglichkeit auszuschließen, dass die endgültige Unterfütterung die durch die unzulängliche Zahnprothese verursachte gestörte oder verformte Schleimhaut dupliziert.
2. Die Zahnprothese nicht im Mund aushärten lassen.
3. Empfohlen: Bosworth Druck-Topf für eine glattere, farbstabilere und weniger poröse Unterfütterung.

ACHTUNG: Manche Personen können empfindlich gegenüber acrylhaltigen Produkten sein.

MISCHVERHÄLTNIS
7,6 mL (1 volle Glasampulle) Flüssigkeit auf 15 mL (1 volle Kunststoffampulle) Pulver

LAGERBESTÄNDIGKEIT
3 Jahre

Bosworth New Truliner mode d'emploi

New Truliner est un matériau de remodelage pour correction de prothèses dentaires de PEMA utilisé pour leur redonner leur forme d'origine.

DIRECTIONS

1. Nettoyer et sécher la prothèse. Pour une meilleure adhésion, rendre la surface (2 mm) et la périphérie de la prothèse rugueuses.

2. Là où AUCUNE adhésion n'est désirée, enduire les surfaces buccales et l abiales du masque Bosworth.

3. À l'aide d'un pinceau, appliquer le liquide adhésif sur toutes les surfaces à remodeler.

4. Ajouter doucement tout un (1) flacon-dose en plastique de poudre (15 mL) à un (1) flacon-dose en verre de liquide (7,6 mL) dans un godet de mélange. Mélanger pendant 30 secondes à l'aide d'une spatule jusqu'à ce que le matériau prenne une consistance de miel.

5. Appliquer le mélange sur toutes les surfaces d'adhésion. Lorsque le matériau vire au mat et a absorbé tout le liquide, rincer la bouche du patient et insérer la prothèse dentaire.

6. Demander au patient de fermer la bouche pour aligner l'occlusion.

7. Maintenir la prothèse dans la bouche du patient jusqu'à ce que le matériau ait la consistance d'une pâte (1 minute environ).

8. Retirer la prothèse de la bouche du patient avant que le matériau ne prenne définitivement. Rincer la bouche avec de l'eau froide. Le cas échéant ajuster la prothèse, puis la polir.

REMARQUES

1. Avant d'entreprendre tout remodelage de prothèse permanente, vérifier qu'il n'existe aucune trace de lésion cutanée ou de cancer et traiter les tissus avec un agent de conditionnement tel que Bosworth Softone pour que la prothèse remodelée ne reproduise pas la perturbation ou la déformation que l'ancienne prothèse a pu causer.
2. Ne pas laisser la prothèse se polymériser définitivement dans la bouche.
3. Produit recommandé : La marmite à pression Bosworth pour un remodelage plus doux, moins poreux et une stabilité de la couleur.

ATTENTION : certains individus peuvent être sensibles aux produits contenant de l'acrylique.

RAPPORT DE MÉLANGE
7,6 mL (1 flacon en verre, plein) de liquide pour 15 mL (1 flacon en plastique, plein) de poudre

DURÉE DE CONSERVATION
3 ans

Bosworth New Truliner Instructions for Use

New Truliner is a PEMA denture corrective relining material used to restore a denture's original fit.

DIRECTIONS

1. Clean and dry denture. Roughen denture surface (2mm) and periphery for best adhesion.

2. Coat buccal and labial surfaces where bonding is NOT desired with Bosworth Masque.

3. Using a brush, apply bonding liquid to all surfaces to be relined.

4. Slowly add 1 full plastic vial measure of powder (15ml) to 1 full glass vial measure of liquid (7.6ml) in mixing cup. Spatulate for 30 seconds until material is a honey-like consistency.

5. Apply mixture to all surfaces to be bonded. When material is flat in color and has absorbed all liquid, rinse patient's mouth and insert denture.

6. Have patient close to align occlusion.

7. Keep denture in patient's mouth until material is in a dough-like stage (approx. 1 minute).

8. Remove from patient's mouth before final set. Rinse mouth with cold water. Adjust as needed and polish.

NOTES

1. Before making a permanent denture reline, check for sores or cancer and treat the tissue with a tissue conditioner such as Bosworth Softone to eliminate the possibility of the final reline duplicating the disturbed or deformed mucosa caused by the deficient denture.
2. Do not allow denture to final cure in the mouth.
3. Recommended: Bosworth's Pressure Pot for a smoother, color-stable and reduced porous reline.

CAUTION: Certain individuals may be sensitive to products containing acrylic.

MIX RATIO
7.6ml (1 full glass vial) liquid to 15ml (1 full plastic vial) powder

SHELF LIFE
3 years